

## Warunki gwarancji

1. Ferro S.A. (Gwarant) udziela 5-letniej gwarancji na bezawaryjny prac... głośnicy i korpusu baterii oraz 1-letniej gwarancji na pozostałe elementy baterii. Dla baterii oznakowanych ekologicznym znakiem UE (Ecolabel) okres gwarancji na pozostałe elementy wynosi 4 lata. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu, potwierdzonej dowodem zakupu. Okres gwarancji nie może być dłuższy niż 7 lat od daty produkcji baterii podanej w karcie gwarancyjnej. Uprawnienia gwarancyjne oraz usługi serwisowe są ograniczone do terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W sprawach gwarancji poza granicami kraju należy kontaktować się ze sprzedawcą lub z lokalnym centrum serwisowym.
2. Usterki produktu, ujawnione w okresie gwarancji, będą usuwane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji.
3. Karta gwarancyjna jest nieważna bez wpisanej daty sprzedaży i potwierdzonej pieczęcią sprzedawcy.
4. Reklamacje należy zgłaszać do punktu zakupu lub bezpośrednio do Gwaranta. Zgłoszenie musi zawierać kopię dowodu zakupu, wa... kartę gwarancyjną, opis usterki oraz dane Użytkownika umi... kontakt w celu usunięcia usterki.
5. W przypadku gdy usunięcie usterki nie jest możliwe Gwarant może dokonać wymiany produktu na nowy (taki sam lub równoważny) lub zwrócić gotówkę. Zwrot gotówki jest możliwy tylko za pośrednictwem punktu sprzedaży w której dokonano zakupu.
6. Gwarant zastrzega sobie możliwość wyboru miejsca usuwania usterki: w miejscu zainstalowania baterii lub w siedzibie Gwaranta. W drugim przypadku Użytkownik musi dostarczyć (na koszt Gwaranta i po uzgodnieniu uzgodnieniu) odpowiednio zabezpieczony na czas transportu produkt we wskazane miejsce.
7. Gwarancja nie obejmuje:
  - a) uszkodzenia spowodowane nieprzeznaczaniem instrukcji montażu i użytkowania,
  - b) mechaniczne uszkodzenia wyrobu i wywołane nimi usterki,
  - c) uszkodzenia spowodowane przez zanieczyszczenia wody lub przewodów sieci wodociągowej,
  - d) wyroby, w których stwierdzono zmiany konstrukcyjne lub przeróbki wykonane przez inne niż producent osoby.
8. Warunkiem wa... gwarancji na górnicy jest zajęcie filtrów do k... baterii.
9. Warunkiem wa... gwarancji na cz... ci i elementach z wyjątkiem podł... normalnej eksploatacji (np. uszczelnienia) jest ich regularna konserwacja, zgodnie z zaleceniami producenta.
10. Pojęcie usunięcia usterki nie obejmuje czynności konserwacyjnych, które powinny być wykonane przez Użytkownika we własnym zakresie.
11. Przy naprawach gwarancyjnych wykonywanych przez Serwis Gwaranta w miejscu zainstalowania baterii Użytkownik musi zapewnić swobodny dostęp do umi... liwi... cy usunięcia usterki oraz demontaż i montaż baterii. Prace związane z zapewnieniem swobodnego dostępu do baterii (usunięcie zabudów, demontaż osłon, itd.) muszą być wykonane przed rozpoczęciem czynności gwarancyjnych, przez Użytkownika i na jego koszt. Brak swobodnego dostępu do baterii skutkuje odmową podjęcia czynności naprawczych.
12. Termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas liczony od dnia zgłoszenia reklamacji do dnia usunięcia usterki.

13. W przypadku zgłoszenia usterki nie obowiązuje niniejsza gwarancja. Gwarant zastrzega sobie prawo do obciążenia Zgłaszającego kosztami wyników czynności reklamacyjnych.
14. Gwarant oraz Producent nie odpowiadają za uszkodzenia lub nieprawidłowe funkcjonowanie baterii i jej podzespołów powstające w wyniku nieprzeznaczania, złego montażu, konserwacyjnych i eksploatacyjnych. Nie odpowiadają także za straty powstałe bezpośrednio lub pośrednio w wyniku zaniechania, uszkodzenia, niewłaściwej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zaleceniami.
15. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza ani nie ogranicza ani nie zmniejsza uprawnień kupującego, wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Dane techniczne

Ciśnienie maksymalne	1 MPa
Ciśnienie zalecane	0,1* - 0,5 MPa
Maksymalna temperatura wody gorącej	90°C
Zalecana temperatura wody gorącej	65°C

\* Niektóre podgrzewacze przepływowe mogą się nie uruchomić przy spadku ciśnienia wody poniżej ustalonej wartości podanej w instrukcji obsługi danego podgrzewacza.

## Instrukcja montażu i obsługi

## 1. Zasady prawidłowej pielęgnacji baterii

Powierzchnie baterii należy czyścić wodą z dodatkiem mydła, następnie wytrzeć wyłuszczone miejsca czystą ściereczką. Do konserwacji baterii i innych podzespołów dostarczanych w komplecie należy używać środków lub materiałów czyszczących zawierających substancje chemiczne oraz substancji agresywnych (oddziaływujących na produkt w formie ciekłej, stałej lub gazowej), w tym środków czyszczących na bazie chloru, wybielaczy, środków do usuwania kamienia i do higieny domowej zawierających kwasy, zasady i inne środki powierzchniowo czynne oraz alkohole, substancje dezynfekujące lub rozpuszczalniki.

## 1.1 Konserwacja

Poprawne działanie baterii w dużej mierze zależy od jakości wody. Jej twarde, nasycone wapniem oraz zawartość zanieczyszczeń takich jak piasek, kamień kotłowy itp. Jakość wody ma wpływ na czystość i trwałość przewodzących części konserwacji baterii przez Użytkownika. Okres pomiędzy konserwacjami powinien wynosić 3-12 miesięcy, w zależności od rodzaju wody i warunków jej użytkowania. W przypadku konieczności wykonania konserwacji należy skontaktować się z Serwisem Gwaranta.

## 1.2 Sposób czyszczenia regulatora strumienia

Czyszczenie regulatora strumienia (rys. 3) powinno być wykonane w przypadku zmniejszenia przepływu wody. Wykresy regulatora strumienia (7) i oczy ciłnym strumieniem wody od strony wypływu. Przy wkręcaniu zwrócić uwagę na prawidłowe zajęcie uszczelki.

- w przypadku zanieczyszczenia nie należy usunąć uszczelki, a jedynie wymienić regulator na nowy.

## 1.3 Sposób czyszczenia mieszacza (głowicy)

Czyszczenie mieszacza powinno być przeprowadzane co najmniej raz na 6 miesięcy, w zależności od jakości

2.3 Dodatkowe informacje dla wyrobów oznakowanych ekologicznym znakiem UE znajdują się na stronie internetowej [www.ferro.pl](http://www.ferro.pl)

## 3. Montaż

Montaż baterii należy powierzyć osobom o odpowiednich kwalifikacjach. Czynność montażu należy wykonywać zgodnie ze sztuką oraz przy przestrzeganiu zaleceń zawartych w niniejszej publikacji. Do montażu należy używać kluczy nie zaciskających się o giętkich powierzchniach szczęk. W celu zapewnienia długotrwałego i niezawodnego działania baterii wymagane jest wyposa... instalacji wodociągowej w filtry siatkowe, a w przypadku braku takich możliwości w indywidualne zawory odcinające z filtrem przeznaczone do baterii. Niespełnienie tego warunku spowoduje utratę gwarancji na górnicy. Montaż baterii należy wykonać w miejscu i w sposób umożliwiający swobodny dostęp do baterii w celu jej konserwacji, naprawy lub demontażu. Zamontowanie baterii w miejscach trudno dostępnych lub trwale zabudowanych uniemożliwia wykonanie czynności konserwacyjnych oraz usuwanie usterek.

## 3.1 Baterie stojące

Mocowanie baterii stojących (rys. 3) wykonuje się za pomocą pakietu mocującego ogo: do baterii wkręcić wkręty mocujące (2)

i wkręcić (5).

- wkręty mocujące należy wkręcić ręcznie, a do pojawienia się wyraźnego oporu. Sposób montażu wkrętków musi być zgodny ze schematami pokazanymi na rysunku 8. Mocno dokręcić wkręty kluczem płaskim, a nie doprowadzić do uszkodzenia! Niektóre niedozwolone sposoby montażu wkrętków pokazano na rys. 7.

- wstaw baterię z uszczelnieniem dolnym (6) do otworu montażowego.

- napiąć uszczelkę (4) i podkładkę (3) na wkręty mocujące.

- nakręcić nakrętkę mocującą (1) na wkręty mocujące.

- podjąć wodę zimną i ciepłą w ten sposób, by woda zimna była pod ciśnieniem od prawej strony baterii, a woda ciepła od lewej strony (patrz c na baterii od frontu).

- po zamontowaniu sprawdzić szczelność połączenia. W bateriach zlewnym wywakowanych stojących wyciągnąć je, a następnie położyć na boku i sprawdzić szczelność.

- woda zimna powinna być pod ciśnieniem od prawej strony baterii, a woda ciepła od lewej strony (patrz c na baterii od frontu) oraz osie przewodów były prostopadłe do ciar i równoległe do siebie nawzajem.

- na mimośrodowo nakręcić lub napiąć i rozetę (2) lub zamontować rozety do baterii w modelach wyposażonych w mimośrodowo mocowane o-ringi.

wody w następujący sposób:

- zamknąć dopływ wody zimnej i ciepłej na zaworach zasilających baterię,
- zdjąć za pomocą klucza imbusowego,
- zdjąć d... wigni... z trzpienia mieszacza i odkręcić głowicę ozdobną osłon,
- za pomocą klucza odkręcić nakrętkę mieszacza,
- wyjąć mieszacz. Nagromadzone wewnątrz zanieczyszczenia wyczyścić silnym strumieniem wody.
- cz... ruchome przesmarować smarem silikonowym,
- zamontować c... w odwrotnej kolejności, zwracając uwagę na prawidłowe zajęcie uszczelki mieszacza,
- nakręcić mieszacz dokręcając go z umiarkowanym momentem 6-10 Nm.

1.4 Sposób konserwacji zespołu spustowego z typu push-up

Czyszczenie powinno być przeprowadzane co najmniej raz na 2 miesiące lub w przypadku trudności z płynnym działaniem:

- odkręcić głowicę osłonki korka,
- usunąć zanieczyszczenia znajdujące się na wszystkich elementach korka,
- cz... ruchome po wyczyszczeniu przesmarować smarem silikonowym.

2. Sposób użytkowania baterii z mieszaczem standardowym lub dla modeli VerdeLine.

2.1 Opis działania mieszacza ceramicznego standardowego:

Baterie z mieszaczem standardowym umożliwiają szybki i prosty regulację jednym uchwytem zarówno przepływu wody jak i zmiany temperatury.

2.2 Opis działania mieszaczy dla baterii VerdeLine

## 2.2.1 Ogranicznik przepływu

W bateriach VerdeLine stosowany mieszacz z mechanicznym ograniczeniem przepływu. Zakres jego działania jest określony przez mechaniczny blokad w mieszaczu. Podczas podnoszenia uchwyty wyczuwalny jest opór stanowiący stopień ograniczenia przepływu (rys. 1 - pozycja 2). Pokonanie oporu i unięśnienie uchwyty do maksymalnego położenia skutkuje uzyskaniem pełnego przepływu (rys. 1 - pozycja 3). Położenie uchwyty w kierunku 1: 1 - wypływ zamknięty; 2 - pozycja ograniczenia przepływu; 3 - przepływ maksymalny.

2.2.2 Regulacja przepływu ciepłej wody (ogranicznik temperatury) (rys. 2) Fabrycznie ogranicznik temperatury jest ustawiony jak na pozycji s1+. Regulacja ustawienia ilości ciepłej wody odbywa się w zakresie 60° (jedną z b... na czerwonym pierścieniu ogranicznika odpowiada obrotem ogranicznika o 60°). Należy pamiętać, że w standardowym położeniu ciepła woda przepływa z lewej strony baterii i zimna z prawej (patrz c na baterii od frontu). Pozycja 1 - fabryczne ustawienie (maksymalne otwarcie dopływu ciepłej wody do mieszacza baterii) Pozycja 2 - ograniczony dopływ wody ciepłej do mieszacza baterii. Aby zmienić nastaw temperatury należy:

- zdemontować mieszacz, postawić go według wskazówek w punkcie 1.3,
- podnieść czerwony pierścień ogranicznika do góry i obrócić w kierunku strzałki i znaku s+ (minus) dobierając odpowiedni nastaw
- zamontować ponownie mieszacz, postawić go według pozostałych wskazówek w punkcie 1.3,
- sprawdzić działanie ogranicznika przepływu i mieszacza.

- włożyć do nakrętek przy czyszczeniach (4) uszczelki (3) i nakrętki je na mimo rody lub nasunąć baterie na mimo rody mocowane na o-ring (w modelach baterii wyposażonych w takie mimo rody) i zblokowana je od spodu korpusu baterii podwojnymi wkładkami na klucz imbusowy.

- po zamontowaniu sprawdzić szczelność połączeń.
- 3.3.1 Zespójści spustowy z ujęciem wody sterowany (rys. 5)
- zająć poziom (5) do zestawu spustowego.
- zaizolować zespół spustowy tak, aby przy poziomie (5) był skierowany w stronę otworu montażowego baterii.
- przy zamknięciu tym korku spustowym (1) i górnym połączeniu przy poziomie (5) wyregulować korek spustowy (1) tak, aby uzyskać luz około 2 mm pomiędzy korkiem (1), akośkawką przy poziomie widoczną pod korkiem (1).
- zamontować baterie wraz z przynależnymi (4) w otworze montażowym.
- wsunąć przynależności (4) w złącze (2) i ustawić tak, aby przy poziomie (5) był w położeniu dolnym, a otwarcie korka było wystarczające.
- dokręcić rub (3) przy poziomie (5) i sprawdzić prawidłowość działania korka spustowego oraz szczelność.
- 3.3.2 Zespójści spustowy z ujęciem wody typu push-up
- zaizolować zespół spustowy do umywalki.
- Kolejne nacięcia korka na przemian otwierają i zamykają odpływ wody z umywalki.
- 3.4 Baterie trybóworowe
- Zamontować elementy baterii przy wannie (rys. 6). Podjąć wodę następującymi sposobami:
  - kośkawkę wyciągnąć (2) z gwintem M10x1. G1/2 do mieszacza baterii i odcinając instalacji zasilać wodę zimną i ciepłą w ten sposób, by woda zimna była podjęta od prawej strony, a woda ciepła od lewej strony (patrz c na cz. z mieszaczem od frontu).
  - woda zmieszana z mieszaczem do wylewki poprzez wyciągnięcie (3) M12x1xG1/2. 35 cm.
  - woda zmieszana do wylewki do rączki natrysku poprzez wyciągnięcie (4) G3/4xG1/2. 40 cm i wyciągnięcie (1).
  - cięgnięcie wylewki (5) przez czyszczenie wody - podniesione do góry daje wypływ wody przez rączkę natrysku, cięgnięcie opuszczone na dół daje wypływ wody przez wylewkę. Przed wyciągnięciami przy czyszczeniach (2) należało zamontować filtry siatkowe, zalecane z zaworkiem odcinającym, lub sam filtr siatkowy z uszczelką.
- Po zakończeniu montażu baterii należy do niej zapewnić swobodny dostęp umożliwiający konserwację, naprawę lub demontaż.

## ENG

**Guarantee Terms**

1. Ferro S.A. (The Guarantor) gives a 5-year guarantee for the failure-free operation of the tap's head and body and a one-year guarantee for other parts of the tap. For taps with the Ecolabel mark, the guarantee period for the other parts of the tap is 4 years. The guarantee period starts on the purchase date confirmed by the appropriate purchase document. The guarantee period cannot be longer than 7 years from the production date of the tap specified in the guarantee certificate. The guarantee and services are limited to the territory of the Republic of Poland. In matters regarding the guarantee abroad, the seller or local service centre should be contacted.

2. Defects in the product detected during the guarantee period will be eliminated free of charge in the period not longer than 14 days from the date of submitting the complaint.

3. The guarantee certificate is void without a date, confirmed with the seller's seal.

4. Complaints should be submitted to the sales point or directly to the Guarantor. The complaint documents must include the copy of the purchase document, a properly filled guarantee certificate, a description of the defect and the User's data, enabling contact with the User in order to carry out the repair.

5. In case the defect cannot be eliminated, the Guarantor can replace the product with a new one (same model or equivalent) or refund the purchase price. The refund can be made only by the sales point where the product was purchased.

6. The Guarantor reserves the right to select the place where the defect will be removed: at the place where the tap is installed or at the guarantor's headquarters. In the latter case, the User must provide (at the Guarantor's expense and after prior arrangements) the product, properly secured for transport, to the designated place.

7. The guarantee does not cover:

- defects resulting from failing to follow the instructions given in the assembly and operation manual,
- mechanical damage to the product and defects resulting therefrom,
- damage caused by the pollution of water or the water-pipe network,
- the products in which construction changes or modifications were made by persons other than the manufacturer.

8. The guarantee for the head is given on the condition that the filters are installed in all taps.

9. The guarantee for parts and elements that become worn out during normal use (e.g. gaskets) is given on the condition that they undergo regular maintenance according to the producer's instructions.

10. The term "removing the defect" does not cover maintenance operations that should be carried out by the User.

11. In case of any guarantee repairs made by the Guarantor's Service at the place of the tap's installation, the User must ensure free access enabling the repair, disassembly and assembly of the taps. All work connected with ensuring the proper access to the tap (removing housings, covers, etc) must be done by the User before starting the guarantee operations and at the User's expense. Failure to comply with the above provisions shall result in refusing to perform repairs.

12. The guarantee period is extended by the repair time, counting from the date of submitting the complaint to the day of removing the defect.

13. In case of reporting a defect not covered by this guarantee, the Guarantor reserves the right to charge the Reporting Person with the costs resulting from the guarantee actions taken.

14. The Guarantor and the Producer are not responsible for damage or improper functioning of the tap and its subcomponents resulting from not following the assembly, maintenance and usage instructions. Also, they are not responsible for any losses resulting directly or indirectly from negligence, damage, improper installation or usage in conditions other than the recommended ones.

15. The guarantee for the consumer product sold does not exclude or limit the purchaser's rights resulting from the product's non-compliance with the contract.

## Technical data

Maximum pressure	1 MPa
Recommended pressure	0,1* - 0,5 MPa
Maximum hot water temperature	90°C
Recommended hot water temperature	65°C

\* Some flow water heaters will not operate, if the water pressure is below the set value specified in the Operation manual of the heater.

## Assembly and handling instructions

### 1. Rules of proper maintenance of the tap

The tap's surfaces should be cleaned with water and soap, and then wiped and polished with the use of a soft cloth. Cleaning agents or materials containing friction substances or aggressive substances (affecting the products in liquid, solid or gaseous form), including cleaning agents based on chlorine, whiteners, lime-scale removers and domestic hygiene agents containing acids, solvents or other surface-active agents, as well as alcohols, disinfectants or alkalis.

#### 1.1 Maintenance

The proper operation of one- and two-handle taps largely depends on the water quality - its hardness, calcium saturation and the content of pollutants, such as sand, scale, etc. The water quality influences the frequency of performing necessary maintenance operations by the User. The periods between maintenance operations can be extended by the use of mesh filters mentioned in the point 3 and in the Guarantee Terms.

#### 1.2 Cleaning the stream regulator

The stream regulator (fig. 3) should be cleaned in the event of water-flow reduction:

- unscrew the stream regulator (7) and clean it with a jet of water from the outflow side.
- while screwing in the regulator ensure the gasket is fixed properly.
- if the regulator cannot be effectively cleaned, it should be replaced with a new one.

#### 1.3 Cleaning the tap's cartridge (head)

The tap's cartridge (head) should be cleaned at least once every half a year, depending on the water quality, in the following way:

- cut off the flow of cold and hot water through the valves connected to the tap.
- remove the plug from the lever and loosen the screw fixing the lever with a hex wrench.
- remove the lever from the pivot of the tap's cartridge and remove the ornate casing manually.
- unscrew the nut fixing the tap's cartridge.
- remove the tap's cartridge - clean the accumulated impurities with a jet of water.
- grease the moveable parts with silicone lubricant.
- assemble the unit performing the above operations in the reverse order, ensuring the head gasket is properly fixed.
- tighten the head's nut with a torque of 6 - 10 Nm.

#### 1.4 Maintenance of a push-up type drain popup

The system should be cleaned at least once every two months or whenever difficulties in functioning occur:

- unscrew the top casing of the plug.
- remove impurities in all elements of the plug.
- grease the moveable parts with silicone lubricant.

## 2. Handling taps with a standard head or VerdeLine models.

### 2.1 Standard ceramic heads:

Taps with standard heads allow fast and easy regulation of both the water-flow and temperatures using one handle.

### 2.2 VerdeLine tap cartridges

#### 2.2.1 Flow limiter

VerdeLine taps have a cartridge with a mechanical flow limiter. The range of its effect is described by a mechanical blockade in the cartridge. When raising the handle, resistance serving as a measure of limiting the flow can be felt (fig. 1 - item 2). The placement of the handle on fig. 1: 1 - inflow closed; 2 - flow limiting position; 3 - maximum flow.

#### 2.2.2 Regulation of hot water flow (temperature limiter - fig. 2)

By default, the temperature limiter is set in position 1.

Regulation of the amount of hot water flowing into the cartridge from position 1 to position 2 is done in a 90° range (one dent on the limiter's red ring is equal to turning the limiter by 6°). It should be remembered to properly connect the water: hot on the left side of the tap and cold on the right (from the front of the tap).

- Position 1 - the default setting (maximum flow of hot water to the tap's mixer). To change the temperature setting:
  - disassemble the tap's cartridge following the instructions in point 1.3.
  - raise the limiter's red ring and turn it in the direction of the arrow and the minus symbol selecting the proper setting.
  - assemble the cartridge again, following other instructions in point 1.3.
  - check the functioning of the flow limiter and the cartridge.

#### 2.3 Additional information for products with the Ecolabel mark can be found at [www.ferro.pl](http://www.ferro.pl)

## 3. Assembly

The taps should be assembled by persons with appropriate qualifications. The assembly operations should be carried out according to best practices and the instructions given in this document. Wrenches used for assembling the devices should be non-clamping tools with smooth jaw surfaces. In order to ensure long and reliable operation of the tap the water-pipe system should be equipped with at least mesh filters or, if that solution cannot be applied, with individual cut-off valves with filters designed for the tap. Failure to comply with the above condition shall void the guarantee for the head. The tap should be assembled in place and in a way enabling easy access to the device during maintenance, repair or disassembly operations. Installing the tap in places with difficult access or fixed housings makes maintenance operations or guarantee repairs impossible.

### 3.1 Standing taps

Standing taps (fig. 3) should be installed with the use of the fixing set:

- screw in the connection hoses (2) and the fixing screw (5) to the tap.
- the connection hoses should be screwed in manually, up to the point when resistance occurs. The hoses should be installed according to the schemes presented in figure 8. Screwing in the hoses strongly with the use of a flat wrench can result in damage to the hoses! Some forbidden methods of installing the hoses are